CYCLONE

RT1

CYCLONE

RT1

USER'S MANUAL



Gentile utente:

Grazie per la fiducia riposta nei confronti del nostro prodotto! Questa motocicletta può trasportare un conducente e un passeggero.

L'utente deve leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. L'utente deve avere un'adeguata padronanza delle funzioni operative base, del metodo di utilizzo e di altri aspetti di buon senso del modello. I dati, le specifiche tecniche e i parametri di prestazione riportati nel manuale sono stati redatti sulla base dello stato più aggiornato. Non è consentito a soggetti o individui di riprodurre alcuna parte del manuale senza l'approvazione scritta dell'azienda. Ci auguriamo che voglia comunicarci le Sue opinioni su design, fabbricazione o qualità del prodotto. La preghiamo di comunicarci tramite lettera le Sue opinioni o i Suoi suggerimenti in modo da poter apportare tempestivamente gli eventuali miglioramenti necessari.

Questo manuale non tratta la riparazione della motocicletta. Per la riparazione, è possibile fare riferimento al Catalogo ricambi e al Manuale di assistenza per una migliore comprensione di terminologia dei componenti, struttura di installazione, guasti, metodo di assistenza e altro. Per ulteriori informazioni, La invitiamo a contattare il centro di assistenza locale o il servizio di assistenza clienti telefonico e provvederemo ad offrirLe il servizio più rapido e della migliore qualità possibile.

La invitiamo ad acquistare i ricambi originali e il nostro olio speciale.

Per garantire la sicurezza degli utenti e di altre persone, si prega di operare in stretta conformità con le informazioni di sicurezza e le procedura di guida fornite nel manuale d'uso. Le informazioni sulla sicurezza ricordano agli utenti di prestare attenzione ai potenziali pericoli e di evitare di mettere in pericolo se stessi e gli altri.
Questo manuale contiene molte importanti informazioni sulla sicurezza. Si prega di leggerlo attentamente.

Significato delle icone delle informazioni sulla sicurezza presenti nel manuale d'uso

⚠ Pericolo Indica la presenza di un rischio potenziale elevato. L'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, anche mortali.

⚠ Avvertenza Indica la presenza di un rischio potenziale moderato. Un uso improprio può causare lesioni personali e danni materiali.

⚠ Attenzione Indica un potenziale pericolo che può causare danni alla motocicletta in caso di uso improprio.

⚠ Suggerimento Le più efficienti informazioni di assistenza sono disponibili per un servizio di garanzia più rapido e istruzioni più comprensibili.

Prefazione 1
Informazioni sulla sicurezza 2
Indice 3
Attenzione 4
Numero di identificazione del veicolo (VIN) e numero di matricola del motore 5
Panoramica della moto 6
Smart key 9
Commutatore d'accensione 10
Serbatoio carburante 11
Indicazioni su quadro strumenti LCD 12
Indicazioni sul quadro strumenti TFT 13
Gruppo interruttori sinistro 14
Gruppo interruttori destro 15
Comandi 16
Limite di carico 18
Sistema EFI 19
Anomalie sistema EFI 22
Ispezione prima della guida 25
Avvio e preriscaldamento 26
Operazioni di guida 28
Uso della motocicletta nuova 29
Guida sicura 30
Tabella di manutenzione ordinaria periodica 32
Ispezione e sostituzione dell'olio motore 33
Pulizia del filtro aria 34
Ispezione e rabbocco di antigelo 35
Ispezione e regolazione della candela 36
Regolazione del cavo acceleratore 37
Ispezione dei freni anteriore e posteriore 38
Ispezione delle ruote 39
Ispezione/regolazione dei mozzi con raggi 39
Batteria 40
Sostituzione del fusibile 41
Regolazione dell'avvisatore acustico elettrico 41
Pulizia e rimessaggio 42
Specifiche tecniche e parametri di prestazione 43
Schema elettrico 44

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la motocicletta!

⚠ PERICOLO

1. Osservare scrupolosamente il codice stradale e guidare in sicurezza.
2. È vietato guidare un motociclo senza la patente e la licenza di guida.
3. Non prestare la motocicletta a persone prive di patente di guida.
4. Per garantire la sicurezza alla guida, è vietato guidare dopo aver bevuto o assunto farmaci.
5. Questo modello di moto non può essere utilizzato per le competizioni. In caso di incidenti meccanici e lesioni personali causate dall'inosservanza di tale indicazione, si sarà responsabili delle conseguenze.
6. La guida della moto è vietata a persone con disturbi mentali, anche passati, o affetti da con patologie cardiache o sordomutismo o da altre disabilità.

⚠ ATTENZIONE

1. Dopo il disimballaggio, controllare gli accessori allegati e i vari dati in base alla distinta di spedizione.
2. La moto può trasportare solo un conducente e un passeggero. Il carico utile massimo della moto è di 150 kg.
3. Nelle zone in cui è richiesto l'uso di benzina con etanolo, prestare attenzione a scegliere una benzina con etanolo conforme agli standard nazionali; in caso contrario, la potenza, l'economia e la sicurezza della motocicletta potrebbero ridursi, violando le disposizioni delle politiche di protezione ambientale pertinenti.

⚠ AVVERTENZA

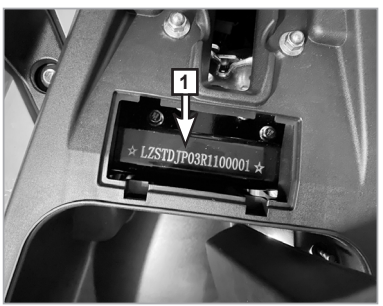
1. Durante la guida, indossare casco, occhiali antipolvere, guanti e altri dispositivi di protezione. Non appendere nulla sullo sterzo, per non compromettere la sicurezza di guida. I conducenti e i passeggeri devono prestare attenzione all'elevata temperatura della marmitta per evitare il contatto e le conseguenti possibili ustioni.
2. È vietato indossare indumenti laschi, infradito ecc. che potrebbero agganciarsi facilmente a leve di comando, accessori ecc. e mettere a repentaglio la sicurezza.
3. Non rimontare componenti della motocicletta che potrebbero compromettere l'affidabilità, la stabilità e il comfort della motocicletta.

⚠ CONSIGLIO

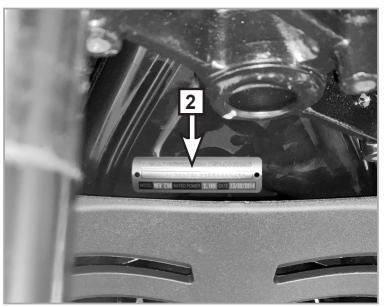
1. Questo manuale d'uso è un componente essenziale della motocicletta. In caso di cessione della moto, consegnare il presente manuale al nuovo proprietario.
2. Durante il periodo di rodaggio o di garanzia, l'utente dovrà recarsi periodicamente presso il concessionario o il nostro centro di assistenza specializzato per una manutenzione e regolazione periodiche.

Numero di identificazione del veicolo (VIN) e numero di matricola del motore

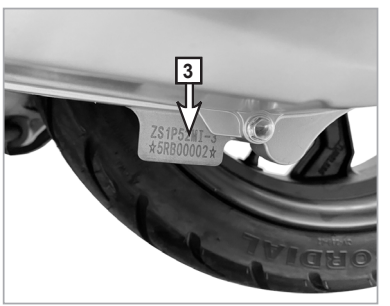
Il numero di identificazione del veicolo (VIN), il numero di matricola del motore e il certificato del veicolo vengono usati per richiedere la patente di guida e l'immatricolazione della moto.



1. Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è stampato sulla traversa centrale del telaio sotto il cuscino della sella.



2. La targhetta del veicolo è rivettata sotto il montante del telaio.

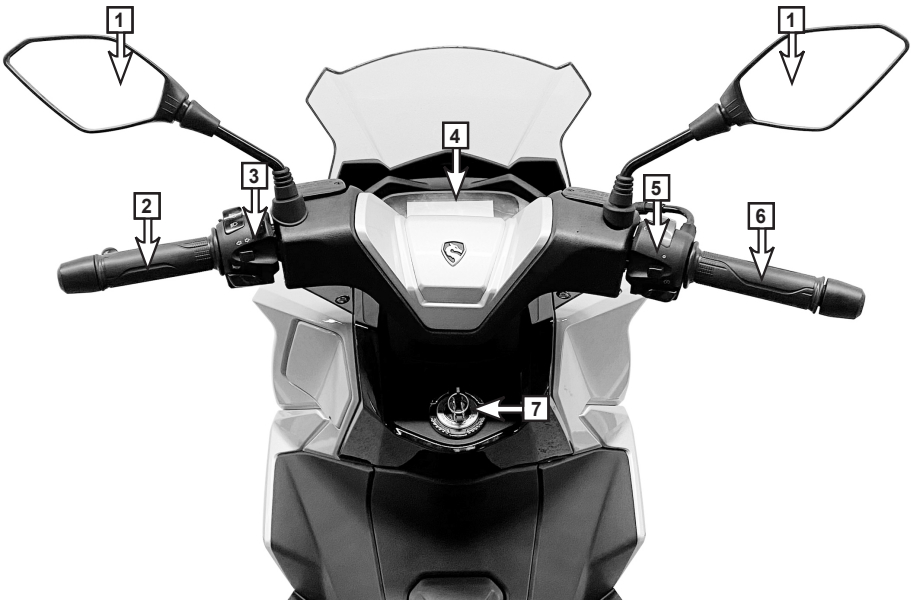


3. Il numero di matricola del motore è stampato sul lato inferiore del carter sinistro del motore.

Si prega di annotare di seguito il numero corrispondente per eventuali future richieste di informazioni:

N. di matricola del motore		**VIN del veicolo**	

Panoramica della moto



1. Specchietto retrovisore sinistro 2. Impugnatura sinistra del manubrio 3. Gruppo interruttori sinistro 4. Quadro strumenti
5. Gruppo interruttori destro 6. Manopola acceleratore 7. Blocchetto di accensione

Panoramica della moto



1. Fanale anteriore 2. Ruota anteriore 3. Ammortizzatore anteriore sinistro 4 Pinza freno a disco anteriore 5. Bocchettone di rifornimento carburante 6. Sella 7. Bracciolo posteriore 8. Pedale anteriore sinistro 9. Cavalletto laterale 10. Motore 11. Filtro aria 12. Ruota posteriore

Panoramica della moto



1. Fanalino posteriore 2. Bracciolo posteriore 3. Sella 4. Blocchetto di accensione 5 Quadro strumenti 6. Ruota posteriore 7. Marmitta 8. Ammortizzatore posteriore 9. Pinza freno a disco posteriore 10. Raffreddato ad acqua 11. Ammortizzatore anteriore destro 12. Ruota anteriore

Smart key

1. Funzioni dei tasti del telecomando:
(1) Ricerca della moto: Azionando il tasto (una volta, la spia del telecomando lampeggia due volte), gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico si attivano per tre secondi;
(2) Sblocco: Azionando il tasto (una volta, la spia del telecomando lampeggia due volte), è possibile ruotare la manopola per 5 secondi, dopodiché si scollega;
(3) Per estrarre la chiave di riserva, premere il pulsante di blocco della chiave meccanica A ed estrarre la chiave meccanica B.

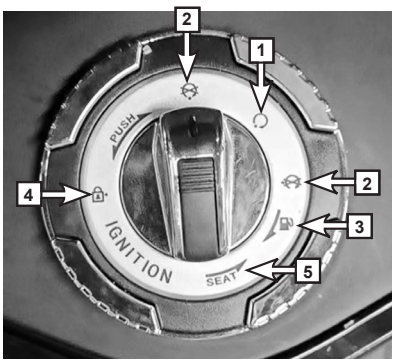




2. Sostituzione della batteria del telecomando
1. Se la batteria della smart key è scarica e non può essere utilizzata normalmente, sostituirla subito. Il modello della batteria è CR2032 (3V).
2. Attenzione: Quando si riconfigura la chiave, prestare attenzione a non danneggiarne la gomma di rivestimento impermeabile. Quando si sostituisce la batteria, prestare attenzione a distinguere i poli positivo e negativo della batteria per evitare di bruciare il circuito interno e comprometterne il funzionamento. Non smontare il coperchio posteriore della smart key senza autorizzazione.

Commutatore d'accensione

Il commutatore d'accensione controlla principalmente il circuito d'accensione e il circuito di illuminazione e funziona come segue:



⚠ AVVERTENZA

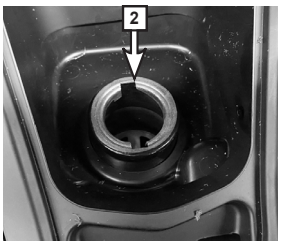
La motocicletta deve essere parcheggiata in un luogo sicuro e il manubrio dello sterzo deve essere bloccato per evitare furti.

Nome	Descrizione funzionale
1. Commutatore d'accensione (on)	Premere il pulsante e la spia blu si accende. Ruotare la leva di comando in posizione " ", il circuito si collega per l'avviamento del veicolo.
2. Commutatore d'accensione (off)	Ruotare la leva di comando in posizione " ", il circuito si collega impedendo l'avviamento del veicolo.
3. Blocco tappo serbatoio carburante	Ruotare la leva di comando in senso orario su " " per aprire il coperchio di blocco del serbatoio carburante.
4. Blocco direzione	La leva di comando viene premuta e ruotata in senso antiorario in posizione " " per bloccare la leva comando direzione.
5. Blocco sella	Ruotare la leva di comando in senso antiorario su "SEAT" per aprire il blocco sella.

Serbatoio carburante

Il serbatoio carburante ha una capacità di 9 l e utilizza benzina senza piombo ≥92.





Nome	Descrizione funzionale
1. Tappo serbatoio carburante (apertura)	Ruotare di 90° in senso antiorario per aprire il tappo del serbatoio carburante
2. Tappo serbatoio carburante (chiusura)	Allineare il fermo del tappo del serbatoio carburante con la scanalatura sul collo del serbatoio e ruotare di 90° in senso orario per chiudere il tappo del serbatoio

⚠ PERICOLO

1. Il rifornimento di carburante deve essere effettuato a motore spento. Deve essere effettuato in un luogo areato. Il carburante deve essere filtrato e il livello non deve superare l'estremità inferiore del collo del serbatoio.
2. Eseguire il rifornimento di carburante lontano da scintille e fiamme. È severamente vietato fumare per evitare incendi causati dalla possibile esplosione della motocicletta a tre ruote.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare rigorosamente il tipo di benzina specificato, altrimenti le prestazioni della motocicletta ne risentono; Sulle motociclette contrassegnate con l'indicazione per il rifornimento con benzina con etanolo, è indispensabile usare benzina con contenuto di etanolo ≤ 15%, in caso contrario, potenza, economia e sicurezza della motocicletta risulteranno compromesse e la durata utile della motocicletta si riduce. I danni alla motocicletta causati dall'uso di benzina non idonea non sono coperti dalla garanzia di ZONGSHEN Automobile.

Indicazioni su quadro strumenti LCD

Le principali funzioni di indicazione del quadro strumenti sono le seguenti:



Nome	Descrizione funzionale
1. Indicatore di direzione sinistro	Quando l'indicatore di direzione sinistro è inserito, " ⇦ " la spia lampeggia.
2. Contagiri	Visualizza il regime motore corrente.
3. Tachimetro	Visualizza la velocità corrente della moto.
4. Contachilometri	La lettura del chilometraggio prodotta dalla motocicletta durante la guida. L'indicazione ODO (contachilometri totale) è un display LCD a sei cifre per il chilometraggio totale; il valore massimo è 999.999; L'indicazione TRIP (contachilometri parziale) è un display LCD a quattro cifre per il chilometraggio parziale; il valore massimo 999,9 ed è possibile azzerare il chilometraggio parziale.
5. Orologio	Visualizza l'ora corrente impostata.
6. Indicatore di direzione destro	Quando l'indicatore di direzione destro è inserito, " ⇨ " la spia lampeggia.
7. Tasto di impostazione M/S del quadro strumenti	Quando la velocità del veicolo è pari a 0, tenere premuto il pulsante M e rilasciarlo quando la striscia decorativa lampeggia, allo spegnimento della striscia, lo sblocco è terminato. Nota: In qualsiasi modalità, se non si interviene entro 10 secondi, si esce dalla regolazione bloccandola. ① Nello stato di indicazione del chilometraggio totale: tenere premuto il pulsante M per passare alla regolazione dell'orologio; Premere brevemente il pulsante S per passare al chilometraggio parziale. ② Nello stato di indicazione del chilometraggio parziale: tenere premuto il pulsante S per azzerare il chilometraggio parziale; Premere brevemente il pulsante S per passare al chilometraggio totale. ③ Nello stato di regolazione dell'orologio: Premere a lungo il pulsante M per passare alla regolazione dei minuti; Premere brevemente il tasto M per aumentare il valore dei minuti e premere brevemente il tasto S per diminuirlo (nel formato 24 ore).
8. Luce di posizione	Quando il blocco elettrico dell'intero veicolo viene aperto e alimentato, la spia si illumina.
9. Spia luce abbagliante	Quando si inserisce l'abbagliante, la spia dell'abbagliante " ≡D " si accende.
10. TCS ON	Quando l'intero veicolo è alimentato, la spia TCS ON è costantemente accesa e quando la velocità del veicolo raggiunge gli 8 km/h, la spia TCS ON si spegne.
11. TCS OFF	Quando l'intero veicolo è alimentato e il TCS è disattivato, la spia TCS OFF resta accesa.

12. Spia di allarme temperatura acqua	Quando la temperatura dell'acqua supera il valore previsto, questa spia si accende
13. Spia malfunzionamento ABS	All'avviamento, la spia di malfunzionamento ABS si illumina e si spegne se la velocità è superiore a 8 km/h.
14. Spia di malfunzionamento sistema EFI	Con l'accensione inserita, la spia rimane accesa a lungo in condizioni di normale funzionamento. All'avviamento del motore, la spia si spegne in caso di normale funzionamento, mentre rimane accesa a lungo o lampeggia continuamente in caso di anomalia.
15. Indicatore livello carburante	Indica la quantità di carburante presente nel serbatoio. Quando il codice del segmento LCD o l'indicazione del carburante sull'indicatore lampeggia, fare immediatamente rifornimento.

⚠ PERICOLO

1. Quando l'indicazione del tachimetro supera il settore rosso (la velocità di guida deve essere mantenuta quanto più possibile al di fuori del settore rossa), il conducente deve prestare attenzione alle condizioni della strada per evitare cadute.
2. È vietato guidare a lungo ad alta velocità (l'indicazione del tachimetro deve essere mantenuta al di fuori del settore rosso) per evitare di danneggiare il motore della motocicletta.

Indicazioni sul quadro strumenti TFT

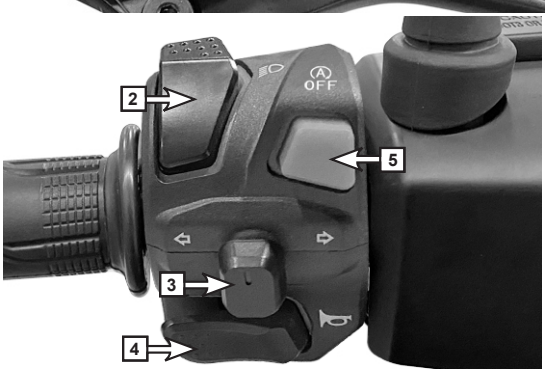


Per le impostazioni funzionali e le istruzioni d'uso del quadro strumenti TFT, consultare il "Manuale d'uso del quadro strumenti RT1 TFT".

Gruppo interruttori sinistro

Le funzioni principali del gruppo interruttori sinistro sono le seguenti:

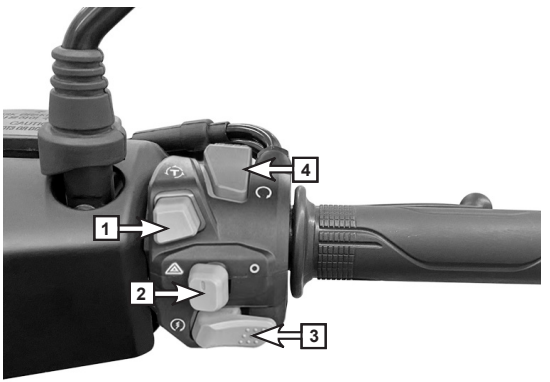




Nome	Descrizione funzionale
1. Interruttore luce di sorpasso	Quando si deve effettuare un sorpasso, premere brevemente questo interruttore per segnarlo al veicolo davanti.
2. Selettore fascio luminoso fanale anteriore/interruttore luce di sorpasso	Quando si preme il selettore luci in posizione "≣○", si accende la luce abbagliante. Quando si preme il selettore luci in posizione "≣○", si accende la luce anabbagliante.
3. Interruttore indicatori di direzione	Portare il pulsante dell'indicatore di direzione in posizione "⇦", l'indicatore di direzione sinistro si attiva. Portare il pulsante dell'indicatore di direzione in posizione "⇨", l'indicatore di direzione destro si attiva.
4. Pulsante avvisatore acustico	Tenere premuto questo pulsante " " per attivare l'avvisatore acustico.
5.Interruttore start-stop	Premendo questo interruttore, la spia di avvio/arresto dello strumento si accenderà e il sistema start-stop inizierà l'autoverifica. Dopo due secondi, la spia si spegnerà e il sistema funzionerà normalmente.La funzione start-stop si attiva quando l'intero veicolo soddisfa contemporaneamente le seguenti condizioni iniziali: 1.La temperatura del cilindro è superiore a 65 ℃; 2.Guida a una velocità superiore a 15 km/h. Il simbolo start-stop sul quadro strumenti rimane acceso, indicando che la funzione è attivata. Fermare la moto per tre secondi e il motore si spegnerà. In questo momento, il simbolo start-stop sul quadro strumenti lampeggia e azionando l'acceleratore il motore si riavvierà automaticamente.

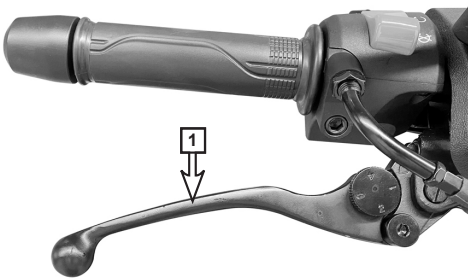
Gruppo interruttori destro

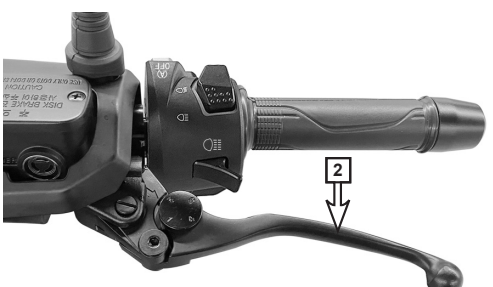
Le funzioni principali del gruppo interruttori destro sono le seguenti:



Nome	Descrizione funzionale
1. Interruttore TCS	Quando l'intero veicolo è acceso, la spia di spegnimento del TCS rimane costantemente accesa se si preme l'interruttore del TCS per più di tre secondi; Continuando a premere l'interruttore del TCS per più di tre secondi, la spia di spegnimento del TCS si spegne.
2. Selettore luci	Portare l'interruttore in posizione " ☼ ", il fanale anteriore si accende Portare l'interruttore in posizione " O " per spegnere le luci della moto
3. Pulsante di avviamento elettrico	Se la moto deve essere avviata elettricamente, premere il pulsante " ⚡ ".
4. Interruttore di spegnimento	Portando l'interruttore in posizione " ⊠ ", la motocicletta si spegne rapidamente. Portando l'interruttore in posizione " ↻ ", è possibile avviare la moto.

Comandi





Questo modello è dotato di freni a disco anteriore e posteriore e le prestazioni di frenata sono sicure e affidabili. I freni sono fondamentali per la sicurezza di persone e cose e occorre regolarli e sottoporli a manutenzione frequentemente e correttamente per garantire una guida sicura.

Nome	Descrizione
1. Leva del freno anteriore	Regola la velocità di marcia della ruota anteriore e la sua corsa è di: 10 mm ~ 20 mm.
2. Leva del freno posteriore	Regola la velocità di marcia della ruota posteriore e la sua corsa è di: 10 mm ~ 20 mm.

⚠ CONSIGLIO

Per la regolazione e la manutenzione dei freni, si raccomanda di recarsi periodicamente presso il nostro centro di assistenza.

Comandi



La moto è dotata di frizione centrifuga a secco, ossia una frizione automatica con cambio di velocità a variazione continua e ingranamento fisso. In caso di slittamento o di stacco incompleto della frizione automatica del cambio di velocità a variazione continua, affidare la manutenzione a un'officina qualificata o al nostro centro di assistenza specializzato.

Nome	Descrizione
3. Frizione automatica	Con la variazione della velocità di marcia della moto, stacco ed innesto della frizione sono controllati automaticamente.

⚠ CONSIGLIO

1. In caso di slittamento o di stacco incompleto della frizione automatica, si raccomanda agli utenti di rivolgersi a un'officina qualificata o al nostro centro di assistenza specializzato per la soluzione del problema.
2. La regolazione autonoma della frizione da parte degli utenti è vietata, in tal caso la validità della garanzia per riparazione, sostituzione e rimborso decade.

Limite di carico



Questa motocicletta può trasportare soltanto un conducente e un passeggero. Attenersi scrupolosamente ai seguenti requisiti, per evitare di compromettere la sicurezza e la stabilità della motocicletta.
Carico utile massimo del veicolo finale stabilito in fabbrica: 150 kg.
Il carico massimo del portabagagli posteriore è di 5 kg.

⚠ PERICOLO

1. Osservare le istruzioni sopra riportate. In caso di incidenti stradali dovuti al sovraccarico delle persone trasportate, che causino lesioni o decessi, l'utente sarà ritenuto responsabile.
2. L'azienda non coprirà in garanzia l'eventuale riparazione, sostituzione e rimborso a causa di rimozione della vernice, deformazione, rimozione della cromatura superficiale, ecc. del portapacchi causata dall'uso improprio da parte dell'utente.
3. Prima della guida, per evitare il possibile distacco di eventuali bagagli e i conseguenti pericoli, assicurarsi di ancorare saldamente i bagagli e di concentrare il loro peso quanto più possibile verso il baricentro della moto, in modo da bilanciare il peso su entrambi i lati

Sistema EFI

La principale funzione del sistema EFI è nebulizzare il carburante alimentato dal serbatoio, miscelarlo con aria per formare una miscela uniforme e immetterlo nella camera di combustione. Il sistema EFI è costituito principalmente da una centralina elettronica (ECU), un ugello, un gruppo corpo valvola a farfalla, un sensore di temperatura dell'aria aspirata, un sensore di pressione integrato, un sensore di temperatura motore, una bobina di accensione, un sensore di posizione albero motore, un gruppo pompa carburante e una sonda lambda.

Il sistema EFI della motocicletta è dotato di una spia di malfunzionamento EFI sul quadro strumenti. Con l'accensione inserita, la spia rimane accesa a lungo in condizioni di normale funzionamento. In caso di anomalia, la spia sarà spenta. Quando il motore si avvia, la spia, in condizioni di normale funzionamento, si spegne . In caso di anomalia, la spia si accende o lampeggia continuamente.

Controllare il sistema EFI con uno strumento di diagnosi dei guasti per verificare la presenza di eventuali informazioni sui guasti. In caso di anomalia, sostituire i relativi componenti EFI.

1. Quando si verificano condizioni anomale nell'uso quotidiano del veicolo, occorre eseguire un'operazione di inizializzazione per il ripristino del sistema di iniezione elettronica e cancellare le informazioni sugli errori memorizzate nella centralina.

I dettagli sono i seguenti:

Sistema EFI Delphi-Disinserire prima la chiave per 15 secondi, poi inserirla e disinserirla per 5 volte di seguito (on-off, on-off, on-off, on-off e on-off, ogni volta con un intervallo di 0,5 secondi). Nel processo di commutazione dell'accensione, ogni volta che si inserisce il commutatore, l'operazione è valida soltanto se la pompa del carburante viene avviata una volta (in caso contrario occorre ripetere l'operazione di inizializzazione.). Al termine dell'operazione di inizializzazione, mantenere la chiave in posizione di disinserimento per 15 secondi.

Sistema EFI UAES. Inserire la chiave e attendere cinque secondi --- tenere l'acceleratore per cinque secondi in posizione di completa apertura --- disinserire la chiave e riportare l'acceleratore in posizione neutra --- l'operazione di inizializzazione è completata.

2. In caso di ripetuti mancati avviamenti del veicolo, il motore si ingolfa. È necessaria un'operazione di pulizia del cilindro per eliminare i residui incombusti della combustione all'interno del motore.

I dettagli sono i seguenti:

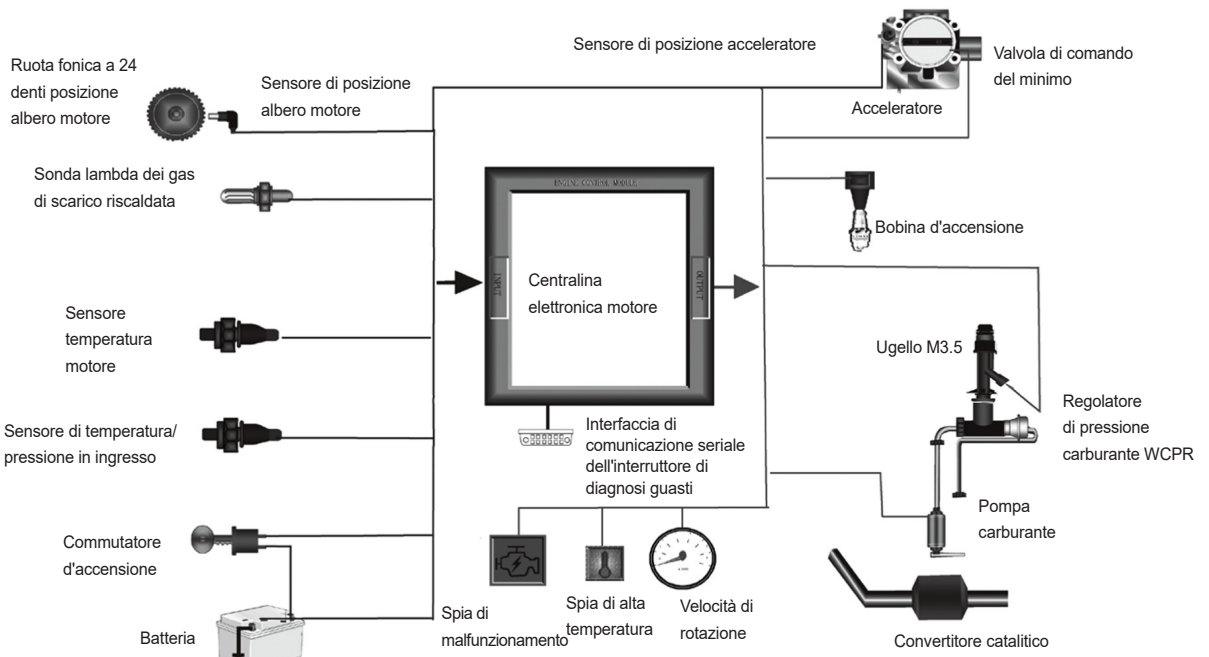
Per prima cosa, tenere la chiave e l'interruttore di spegnimento in posizione di apertura - aprire completamente l'acceleratore per 5 secondi (in questa condizione l'ugello non inietta carburante) - quindi premere il pulsante di avviamento e tenerlo premuto per 3-5 secondi: l'operazione di pulizia del cilindro è completata.

⚠ ATTENZIONE

1. È severamente vietato smontare la centralina e altri componenti del sistema EFI con la motocicletta accesa.
2. Durante lo smontaggio e l'installazione dei componenti del sistema EFI, non trascinare eccessivamente o lasciar cadere i componenti EFI e i relativi cablaggi.
3. Quando si installano componenti che comprendono anelli di tenuta in gomma, come gli ugelli e i sensori di temperatura e pressione di aspirazione, è necessario lubrificare adeguatamente con grasso l'anello di tenuta per evitarne il possibile danneggiamento durante il montaggio. Dopo aver rimosso la sonda lambda, applicare una piccola quantità di agente antisinterizzazione sulla filettatura della sonda per evitare la sinterizzazione.
4. Per evitare l'intasamento della pompa carburante, se nel serbatoio carburante sono presenti troppe impurità o ruggine, è necessario rimuovere la pompa carburante e pulire accuratamente il serbatoio. Quando si rimuove il circuito del carburante, coprire prima il punto di rimozione con uno straccio, scaricare la pressione dal circuito del carburante ed evitare possibili incidenti legati alla sicurezza causati dalla possibile esplosione del carburante.
5. È severamente vietato avviare la pompa olio senza che nel serbatoio carburante sia presente una quantità di carburante sufficiente a coprire la pompa, altrimenti si rischia di bruciare la pompa.
6. È vietato applicare qualsiasi tensione ai componenti del sistema EFI. Il cavo principale non deve essere danneggiato durante gli interventi di manutenzione e modifica e l'apparecchiatura aggiuntiva deve essere installata ad una distanza di almeno 300 mm dai sensori e dalla centralina.
7. Quando si installa l'iniettore carburante, prestare attenzione alla zona tra l'iniettore e il tubo di aspirazione per garantire che l'angolo dell'iniettore sia corretto.
8. In base ai requisiti delle normative nazionali IV, EU IV e EU V, la spia di malfunzionamento EFI non si spegne immediatamente dopo la ricerca guasti, ma solo all'inizio del quarto ciclo dopo tre cicli di funzionamento.
9. Se la modalità di inizializzazione (ripristino) non consente la riparazione del veicolo, cancellare temporaneamente il codice guasto interno.
10. Se la moto non viene utilizzata a lungo, si consiglia di guidarla per 20 minuti ogni 1 mesi.
11. I componenti del sistema EFI devono essere sostituiti con ricambi identici, prodotti da ZONGSHEN. Anche se il modello hardware della centralina è lo stesso, non è possibile scambiare la centralina tra modelli diversi. I componenti del sistema EFI di modelli diversi non devono essere scambiati a meno che non sia stato confermato che sono dello stesso modello.
12. Pulire l'elemento del filtro aria del veicolo ogni 10.000 km; Pulire il corpo farfallato.
13. Il sistema EFI della moto ha superato la messa in funzione prima di lasciare la fabbrica. In caso di guasto del sistema EFI, è severamente vietato regolare la vite del minimo sul corpo della valvola a farfalla e sostituire o regolare autonomamente i componenti del sistema EFI. Per eventuali domande, visitare il nostro centro di assistenza specializzato.

Sistema EFI

Schema strutturale del sistema EFI



Anomalie sistema EFI

Guasti comuni	Classificazione	Possibili cause	Metodo di risoluzione dei problemi
Mancato funzionamento della pompa carburante	Impianto elettrico	L'alimentazione della batteria non è collegata correttamente	Controllare e serrare la batteria
		Contatto difettoso o fusibile bruciato	Controllare e sostituire il fusibile
		Relè pompa carburante danneggiato	Controllare e sostituire il relè della pompa carburante
	EFI	Guasto della pompa carburante	Sostituire con una pompa carburante nuova
		Centralina difettosa o non programmata	Sostituire la centralina
Mancato avviamento dell'intero veicolo	Aspirazione e scarico	Una perdita nel sistema di aspirazione aria determina un rapporto aria-carburante troppo magro per l'accensione	Controllare la posizione di installazione dell'iniettore carburante, la superficie di installazione del tubo di aspirazione e del motore, il collegamento di installazione tra il gruppo corpo farfallato e il tubo di aspirazione ed eventuali perdite dal tubo di desorbimento del tubo di aspirazione
	EFI	Guasto della bobina d'accensione	Sostituire la bobina d'accensione
		Guasto od ostruzione dell'iniettore carburante	Controllare e sostituire l'iniettore carburante
		Pressione pompa carburante insufficiente	Controllare o sostituire la pompa carburante
		Guasto del sensore di posizione acceleratore	Controllare o sostituire il sensore di posizione acceleratore
		Sonda lambda danneggiata	Controllare o sostituire la sonda lambda
		Sensore di temperatura danneggiato	Controllare o sostituire il sensore di temperatura dell'aria aspirata o il sensore di temperatura della testata
	Motore	Guasto della bobina d'accensione	Controllare la bobina d'accensione e il cablaggio
		Accensione difettosa della candela	Controllare il connettore o sostituire la candela o il relativo cappuccio
		Contatto difettoso tra cappuccio e candela	
		Trazione del cilindro o perdite dalla guarnizione valvola	Controllare e sostituire il motore
	Impianto elettrico	Alimentazione della batteria non correttamente collegata o perdita di potenza	Controllare e serrare la batteria

Guasti comuni	Classificazione	Possibili cause	Metodo di risoluzione dei problemi
Mancato avviamento dell'intero veicolo	Impianto elettrico	Contatto difettoso o fusibile bruciato	Controllare e sostituire il fusibile
		Relè pompa carburante danneggiato	Controllare e sostituire la scatola fusibili e relè
Regime di minimo alto o instabile	Aspirazione e scarico	Una perdita nel sistema di aspirazione aria determina un rapporto aria-carburante troppo magro e un regime instabile	Controllare l'eventuale presenza di perdite d'aria nella posizione di installazione dell'iniettore carburante, sulla superficie di installazione del tubo di aspirazione e del motore e sul collegamento di installazione tra il gruppo corpo farfallato e il tubo di aspirazione
		Il cavo dell'acceleratore è troppo teso e non torna in posizione di neutro; inoltre, la perdita dal corpo valvola è eccessiva	Controllare e regolare il serraggio del cavo dell'acceleratore o sostituire il corpo valvola
		Il canale accanto al corpo valvola è gravemente ostruito da depositi di carbonio	Pulire l'accumulo di carbonio
Regime di minimo alto o instabile	EFI	Perdita di passo del motore passo-passo	Ripetere l'inizializzazione per ripristinare il motore passo-passo, in modo da eliminare la perdita di passo del motore passo-passo
		Motore passo-passo danneggiato	Sostituire il motore passo-passo
		Guasto del sensore di posizione acceleratore	Controllare o sostituire il sensore di posizione acceleratore
		Pressione pompa carburante insufficiente	Controllare o sostituire la pompa carburante
Regime di minimo alto o instabile	Motore	Accensione difettosa della candela	Controllare il connettore o sostituire la candela e il relativo cappuccio
		Contatto difettoso tra cappuccio e candela	
		Gioco valvole del motore insufficiente	Controllare il gioco valvole del motore
Eccessivo rifornimento di carburante, scuotimento e spegnimento	Motore	Accensione difettosa della candela	Controllare il connettore o sostituire la candela o il relativo cappuccio
		Contatto difettoso tra cappuccio e candela	
		Gioco valvola insufficiente o non uniforme	Controllare e regolare il gioco valvole
		Trazione del cilindro o perdite dalla guarnizione valvola	Controllare e sostituire il motore

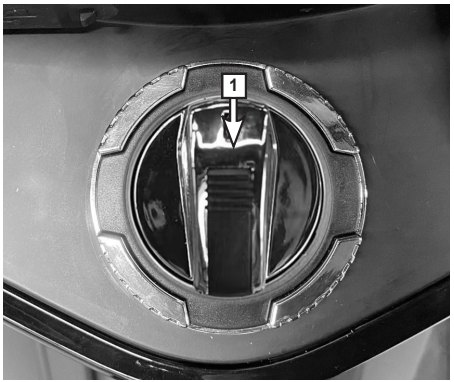
Guasti comuni	Classificazione	Possibili cause	Metodo di risoluzione dei problemi
Eccessivo rifornimento di carburante, scuotimento e spegnimento	EFI	Guasto od ostruzione dell'iniettore carburante	Controllare e sostituire l'iniettore carburante
		Impurità nel filtro carburante	Sostituire il filtro carburante
		Perdita di passo del motore passo-passo	Ripetere l'inizializzazione per ripristinare il motore passo-passo, in modo da eliminare la perdita di passo del motore passo-passo
		Guasto del sensore di posizione acceleratore	Controllare o sostituire il sensore di posizione acceleratore
		Pressione pompa carburante insufficiente	Controllare o sostituire la pompa carburante
	Aspirazione e scarico	Rete del filtro aria troppo sporca o scarico ostruito	Pulire la rete del filtro aria e sostituire la marmitta
Elevato consumo di carburante	EFI	Guasto della sonda lambda	Controllare e sostituire la sonda lambda
		Guasto del sensore di temperatura/ pressione aria aspirata	Controllare o sostituire il sensore di temperatura aria aspirata
		Guasto del sensore di temperatura della testata	Controllare o sostituire il sensore di temperatura della testata
	Motore	Accensione difettosa della candela	Controllare il connettore o sostituire la candela o il relativo cappuccio
		Contatto difettoso tra cappuccio e candela	
		Trazione del cilindro o perdite dalla guarnizione valvola	Controllare e sostituire il motore
	Aspirazione e scarico	Rete del filtro aria troppo sporca o scarico ostruito	Pulire la rete del filtro aria e sostituire la marmitta
	Altro	Cattive abitudini di guida, pressione pneumatici non corretta, grave usura della catena o della cinghia di trasmissione, sistema frenante anomalo	

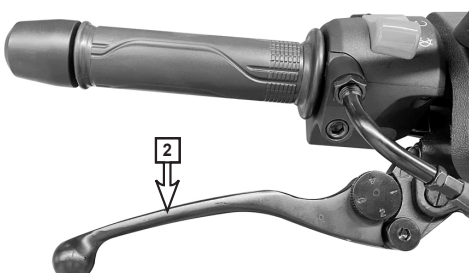
Ispezione prima della guida

Prima di mettersi alla guida, verificare la conformità ai seguenti requisiti per garantire una guida sicura e soddisfacente.

N.	Componenti	Ispezione	Nota
1	Impianto di alimentazione	Controllare il livello di carburante e verificare l'eventuale presenza di perdite di carburante dalla valvola del carburante	A seconda del chilometraggio e delle condizioni di lavoro, eseguire periodicamente una manutenzione a tre livelli sulla motocicletta: Manutenzione di livello I: da 1.000 km a 2.000 km, verificare in particolare la lubrificazione e il fissaggio. Manutenzione di livello II: da 3.000 km a 6.000 km, le operazioni principali sono ispezione, regolazione, lubrificazione e fissaggio. Manutenzione di livello III: da 6.000 km a 10.000 km, le operazioni principali sono analisi generale, pulizia, ispezione e regolazione, lubrificazione e fissaggio, sostituzione dei componenti usurati ed eliminazione di eventuali pericoli nascosti. Per l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione a tre livelli si consiglia di rivolgersi al nostro centro di assistenza specializzato
2	Olio lubrificante	Controllare se l'olio lubrificante è deteriorato e se il livello è inferiore al riferimento minimo	
3	Componenti elettrici	Controllare se l'alimentazione elettrica e l'eccitazione dei componenti elettrici del veicolo sono normali	
4	Batteria	Controllare se la tensione è inferiore a 12 V	
5	Leva del freno	Controllare se la corsa rientra nell'intervallo specificato	
6	Manopola dell'acceleratore	Controllare la flessibilità e la corsa (2 ~ 6 mm) della manopola dell'acceleratore <g11>	
7	Meccanismo di sterzo	Controllare la flessibilità e la stabilità del meccanismo di sterzo	
8	Pneumatici/ruote	Controllare la pressione e l'usura dei pneumatici	
9	Luci/indicatori di direzione	Verificare l'efficienza di luci/indicatori di direzione/spia.	
10	Freno	Controllare l'usura delle ganasce dei freni e le prestazioni di frenata.	
11	Cavalletto principale/cavalletto laterale	Controllare che i cavalletti principale e laterale non siano deformati e ritornino correttamente in posizione	
12	Tutta la bulloneria del veicolo	Controllare se la bulloneria del veicolo è allentata o staccata.	

Avvio e preriscaldamento





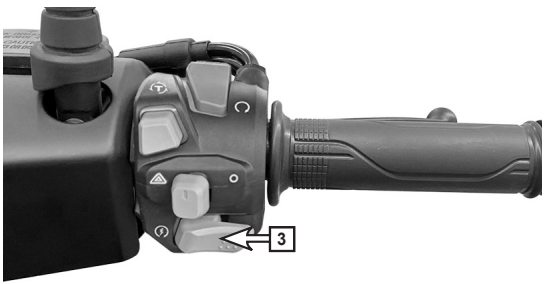
Durante l'avviamento elettrico, il tentativo di avviamento non deve essere protratto per più di 5 secondi alla volta con un intervallo tra i successivi tentativi non inferiore a 10 secondi. In caso di 3 consecutivi mancati avviamenti, procedere al controllo. Le fasi di avviamento e preriscaldamento del veicolo freddo sono le seguenti:

1. Inserire il blocchetto di accensione e controllare se il quadro strumenti della motocicletta funziona correttamente.
2. Tenere premuta la leva del freno anteriore o posteriore e inserire l'interruttore di comando dell'avviamento elettrico.

⚠ ATTENZIONE

Se l'avviamento elettrico non funziona, disinserire il blocchetto di accensione, attendere qualche secondo per proteggere la batteria e quindi riavviare. Non protrarre ogni singolo avviamento di oltre 5 secondi. Se l'avviamento elettrico non funziona, controllare l'intero circuito del veicolo e il circuito del carburante.

Avvio e preriscaldamento

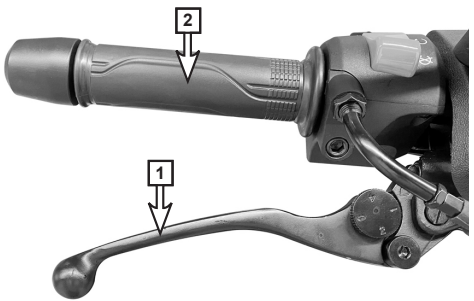


3. Premere il pulsante di avviamento elettrico per avviare la motocicletta.
4. Dopo l'avviamento, preriscaldare per 3 ~ 5 minuti al regime minimo. Solo dopo il completo riscaldamento della motocicletta è possibile usarla normalmente.

⚠ AVVERTENZA

1. Per prolungare la durata utile della moto, quando si guida alle basse temperature, lasciare riscaldare la moto per 3-5 minuti prima della guida ed evitare la guida ad alta velocità. Durante il preriscaldamento, è vietato accelerare.
2. Se il motore non si avvia, disinserire prima la chiave del blocchetto di accensione, attendere circa 1 minuto, quindi reinserire la chiave e riprovare ad avviare.

Operazioni di guida



1. Dopo l'avviamento e il preriscaldamento, richiudere il cavalletto principale e tenere premuta la leva del freno per evitare slittamenti.
2. Rilasciare la leva del freno e ruotare lentamente la manopola dell'acceleratore per accelerare; Avviare la motocicletta e attendere che si metta periodicamente in movimento prima di riporre entrambi i piedi sui pedali.

⚠ PERICOLO

1. Prima di mettersi alla guida, indossare i dispositivi di protezione (ad es. casco, guanti, occhiali e indumenti di protezione, ecc.).
2. Se la frizione automatica non si disinnesta completamente o slitta, è vietato guidare la motocicletta.
3. È vietato accelerare quando si avvia la motocicletta.

Uso della motocicletta nuova

Dopo l'acquisto di una nuova moto, occorre eseguirne il rodaggio (il periodo di rodaggio è di 1.000 km e prevale la lettura del contachilometri). La qualità del rodaggio della nuova motocicletta influisce direttamente sulla sua durata, pertanto nei primi 1000 km occorre mantenere il regime motore a circa 6500 giri/min (la velocità non deve superare i 50 km/h facendo riferimento al tachimetro). Al termine del rodaggio, è necessario eseguire un primo intervento di manutenzione per compensare la leggera usura iniziale, prolungare la durata del motore e garantire le prestazioni ottimali della motocicletta. Sostituzione il nostro olio ogni 300 km. In caso di guasti al motore durante il periodo di rodaggio e di prova, contattare il concessionario di zona o il nostro centro di assistenza specializzato.

1. 0 km ~ 150 km:
durante la guida, il regime deve essere mantenuto a circa 4.000 giri/min e la corsa della manopola dell'acceleratore deve essere a circa 1/4. Dopo 1 ora di guida, lasciare raffreddare il motore per (5 ~ 10) minuti.
2. 150 km ~ 500 km:
durante la guida, il regime deve essere mantenuto a circa 5.000 giri/min e la corsa della manopola dell'acceleratore deve essere a circa 1/2. Dopo 1 ora di guida, lasciare raffreddare il motore per (5 ~ 10) minuti.
3. 500 km ~ 1.000 km:
durante la guida, il regime deve essere mantenuto a circa 6.000 giri/min e la corsa della manopola dell'acceleratore deve essere a circa 3/4.

Guida sicura

1. Precauzioni per la guida in salita e discesa

Quando si percorrono strade di montagna con curve e pendii ondulati, la velocità di guida deve essere regolata in base all'effettiva situazione per evitare di sovraccaricare il motore.

① Quando si affronta una ripida salita, accelerare preventivamente per aumentare la potenza erogata dal motore, in caso di stallo della moto.

② Quando si affronta una ripida discesa, procedere a bassa velocità per garantire una buona aderenza della moto al terreno ed evitare slittamenti.

2. Precauzioni per la guida su strade bagnate e scivolose (o in caso di pioggia e nebbia)

Quando si guida in giornate piovose o su strade bagnate, il coefficiente di aderenza tra il pneumatico e il terreno è scarso e può causare facilmente il fenomeno dell'aquaplaning. Evitare quindi la guida ad alta velocità, che potrebbe causare pericolose cadute. In questo caso, osservare i seguenti punti per garantire la sicurezza di guida:

① Mantenere una velocità moderata ed evitare accelerazioni o frenate improvvise. Non utilizzare pneumatici gravemente usurati. Se l'usura dei pneumatici supera di 2 mm il limite massimo previsto, rallentare e non azionare bruscamente il freno.

② Quando si guida su strade fangose, cercare di mantenere una velocità bassa per evitare partenze, accelerazioni, sterzate e frenate improvvise.

3. Precauzioni per la guida su terreni ghiacciati e innevati

Quando si guida su strade ghiacciate e innevate, installare apposite catene sui pneumatici o utilizzare pneumatici invernali.

① Guidare il più possibile a bassa velocità per evitare possibili cadute; Sono vietate accelerazioni improvvise e brusche frenate e svolte. In fase di decelerazione, rilasciare la manopola dell'acceleratore per rallentare il veicolo, migliorando così l'efficienza della frenata. Non azionare il pedale del freno immediatamente a fondo corsa, ma premerlo gradualmente.

② Per le svolte, ridurre la velocità e ruotare lentamente il manubrio. Evitare di guidare la motocicletta ad alta velocità per evitare lo scivolamento e il pattinamento delle ruote.

Guida sicura

4. Precauzioni per la frenata

Tanto maggiore è la velocità della moto, quanto più lungo sarà lo spazio di frenata. Pertanto, durante la frenata, il freno deve essere controllato in funzione della velocità del veicolo e dello spazio di frenata richiesto.

① Nelle giornate piovose e nebbiose, la visibilità è ridotta e l'aderenza del pneumatico a terra è scarsa, con conseguente possibile fenomeno di "aquaplaning" e difficoltà di controllo del meccanismo di sterzo e del sistema frenante. I conducenti devono quindi ridurre la velocità in giornate di pioggia e nebbia e su strade bagnate. Quando si guida ad alta velocità su passi di montagna, si sorpassa o in uscita dalle gallerie, si risente del vento laterale. In queste circostanze, la velocità del veicolo deve essere adeguatamente controllata per evitare sbandamenti accidentali. Quando si usa il freno della motocicletta, il conducente deve azionare prima il freno posteriore e poi quello anteriore per controllare la velocità di marcia della motocicletta.

② Durante la guida, le dita delle mani e le punte dei piedi devono essere appoggiate sulla leva del freno e sul pedale del freno posteriore per prevenire eventuali situazioni di emergenza. Quando si guida sull'acqua o dopo il lavaggio della moto, mantenere una bassa velocità e premere con delicatezza a intermittenza le leve dei freni anteriore e posteriore per far asciugare i freni. Dopo la guida su terreni fangosi, dune di sabbia e fondo stradale in cattive condizioni, occorre pulire il tamburo, la ganascia e il disco del freno per evitare un'usura eccessiva

③ Quando si percorrono lunghi o ripidi tratti in discesa, non premere a lungo il pedale del freno e non frenare troppo frequentemente per evitare il surriscaldamento del freno e in tal modo di compromettere le prestazioni di frenata; la frenata deve essere effettuata in base all'effettiva situazione. La guida ad alta velocità in caso di pioggia e su strade bagnate o scivolose è vietata.

5. Precauzioni per l'inquinamento da emissioni di gas di scarico

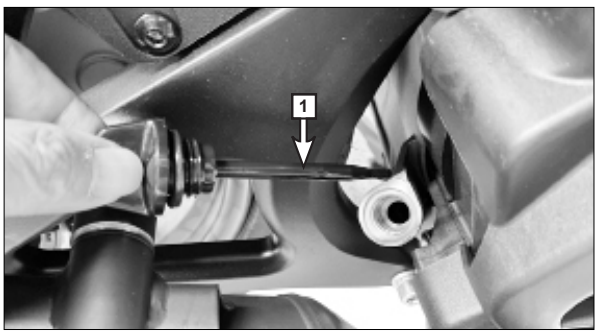
Non respirare i gas di scarico della motocicletta, perché contengono monossido di carbonio (CO), dannoso per l'organismo umano. È severamente vietato avviare e guidare la motocicletta nel garage o in altre aree chiuse. La marmitta di scarico deve garantire che i gas di scarico fuoriescano senza ostruzioni, per agevolarne lo smaltimento. Controllare che la marmitta non presenti perdite d'aria e che i gas di scarico fuoriescano dall'estremità posteriore della marmitta.

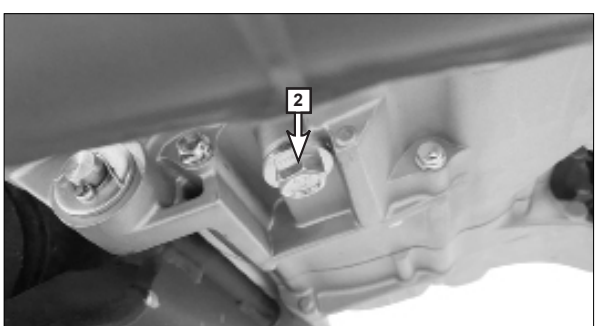
Tabella di manutenzione ordinaria periodica

Intervallo di manutenzione / Interventi di manutenzione	Km contachilometri				
	Periodo di rodaggio di 1.000 km	**Ogni 5.000 km**	**Ogni 10.000 km**	**Ogni 20.000 km**	**Nota**
Olio lubrificante del carter ※	Sostituire ogni 300 km	Sostituzione			1. Preriscaldare il motore prima di scaricare l'olio. 2.**: Questa voce si riferisce all'olio lubrificante per ruote di peso medio. 3.*: Si raccomanda di recarsi periodicamente presso il nostro centro di assistenza specializzato per la manutenzione. 4. In caso di guida in aree particolarmente umide o polverose, la frequenza di manutenzione periodica deve essere adeguatamente intensificata.
Lubrificante cambio ※	Sostituire ogni 10.000 km				
Candela ※	Controllo / pulizia / sostituzione (ogni 10.000 km o in caso di guasto)				
Filtro aria ※		Pulizia	Sostituzione		
Acceleratore	Ogni 10.000 km				
Cavo acceleratore	Controllo / regolazione della corsa				
Freno (disco di attrito) ※	Controllo/regolazione/scarico	Controllo/regolazione/scarico			
Sistema di trasmissione CVT		Pulizia			
Batteria ※	Controllo/serraggio	Controllo / serraggio / carica			
Pneumatici	Controllo/regolazione pressione di gonfiaggio	Controllo/regolazione pressione di gonfiaggio			
Cuscinetto ruota ※※	Controlli	Controllo/lubrificazione	Controllo/sostituzione/ lubrificazione	Sostituzione	
Cuscinetto sterzo ※※		Controllo/lubrificazione	Controllo/lubrificazione	Sostituzione	
Tubo olio ad alta pressione	Controllo eventuale allentamento della fascetta			Sostituzione	
Gioco valvole	Controllo/regolazione (ogni 10.000 km o in caso di guasto)				
Filtro olio motore	Pulizia	Pulizia	Pulizia/sostituzione		
Liquido di raffreddamento	Controllo / rabbocco	Controllo / rabbocco		Sostituzione	
Olio freni a disco	Controllo / rabbocco	Controllo / rabbocco		Sostituzione	
Dispositivi di fissaggio (triassiali e dadi)	Controllo/serraggio	Controllo/serraggio			

Ispezione e sostituzione dell'olio motore

Dopo alcuni minuti di preriscaldamento, sostituire l'olio nel pieno rispetto delle normative vigenti.



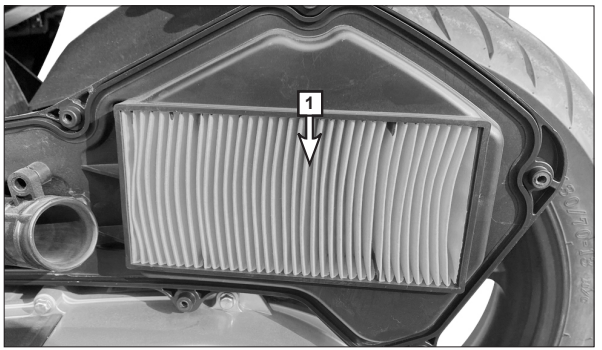


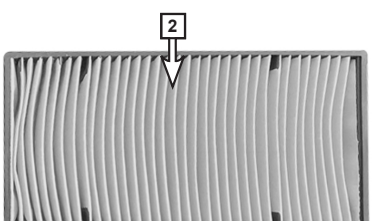
1. Posizionare la motocicletta in piano; un'inclinazione può causare letture errate. Estrarre l'astina di livello olio e verificare se il livello dell'olio è compreso tra i riferimenti minimo e massimo. Se è inferiore al riferimento del livello minimo, procedere al rabbocco per portarlo tra i riferimenti minimo e massimo; allo stesso tempo, controllare che l'olio motore non presenti segni di annerimento o deterioramento. In caso di annerimento o deterioramento, occorre sostituire l'olio motore.
2. Posizionare un recipiente di raccolta dell'olio sotto il motore; rimuovere il bullone di scarico per scaricare l'olio; far compiere al motore diversi giri in modo da far defluire tutto l'olio residuo, quindi rimontare il bullone di scarico olio e aggiungere fino al livello corretto. Coppia di serraggio del bullone di scarico olio: 15 N · m.

⚠ ATTENZIONE

1. Sostituire l'olio lubrificante con il motore caldo.
2. È vietato rimuovere il bullone di scarico olio con il motore ad alta temperatura, per evitare lo slittamento del bullone.
3. Quando si sostituisce l'olio lubrificante, occorre filtrare l'olio nuovo.
4. Verificare che rete filtro, guarnizione di tenuta, molla, O-ring e bullone di scarico siano in buone condizioni. Sostituirli, se danneggiati.

Pulizia del filtro aria





Se l'elemento del filtro aria è ostruito dalla polvere, la resistenza del sistema di aspirazione aumenta, la miscela è troppo ricca, la potenza diminuisce e il consumo di carburante aumenta. Pertanto, l'elemento filtrante deve essere controllato, pulito e sostituito periodicamente.

1. Rimuovere l'elemento del filtro aria.
2. Eliminare la polvere e la sporcizia dall'elemento filtrante in carta con un getto di aria compressa o sostituire l'elemento filtrante in carta, pulire la rete del filtro con una soluzione neutra e asciugare con aria compressa.

⚠ PERICOLO

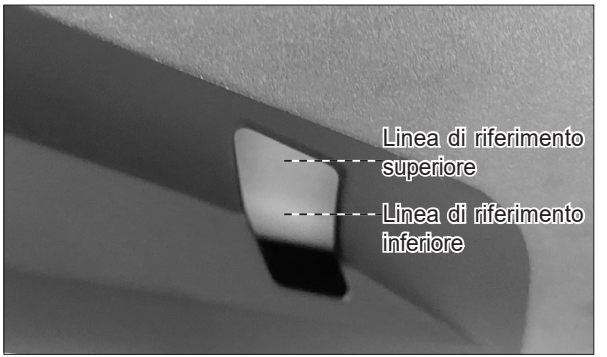
1. Quando si installa l'elemento filtrante, accertarsi di installarlo correttamente in una posizione fissa. In caso di uso della moto in aree molto polverose, l'intervallo di manutenzione dell'elemento filtrante deve essere ridotto.
2. Per la pulizia del filtro è vietato l'uso dei seguenti detergenti: benzina, solventi a basso punto di accensione, acidi, alcalini e oli organici volatili.
3. In assenza dell'elemento filtrante, la motocicletta non può essere avviata, pena l'eccessiva usura del pistone, delle fasce elastiche e del blocco cilindri.
4. La pulizia dei filtri aria deve essere effettuata periodicamente presso il nostro centro di assistenza specializzato per la manutenzione e la sostituzione degli elementi filtranti.

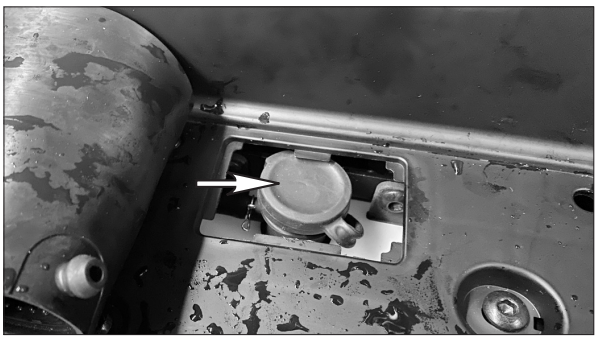
Ispezione e rabbocco di antigelo

1. Il nostro antigelo è del tipo a glicole etilenico, un liquido leggermente tossico. L'antigelo in commercio è generalmente colorato, per lo più blu o verde. Il nostro antigelo è di colore rosso.
2. Si consiglia di aggiungere il nostro antigelo. Prestare attenzione alla data di produzione dell'antigelo e la durata a magazzino a temperatura normale è di 2 anni.
3. Il rabbocco dell'antigelo deve essere effettuato a freddo e la piastra di copertura per l'immissione dell'acqua del serbatoio ausiliario destro deve essere aperta. Svitare il coperchio del serbatoio acqua collegato e riempirlo di antigelo, solitamente ad un livello pari a 2/3. Si consiglia di aggiungere il trattamento antigelo entro un anno dal rifornimento della nuova moto e, se si supera l'anno, occorre sostituirlo.
4. L'antigelo concentrato venduto sul mercato è sconsigliato.

⚠ AVVERTENZA

1. Non aprire il coperchio del serbatoio acqua con il motore ad alta temperatura, altrimenti, a causa dell'alta pressione, l'antigelo ad alta temperatura potrebbe fuoriuscire e ustionare le persone.
2. Non è possibile mescolare antigelo di marche e modelli diversi.





Ispezione e regolazione della candela

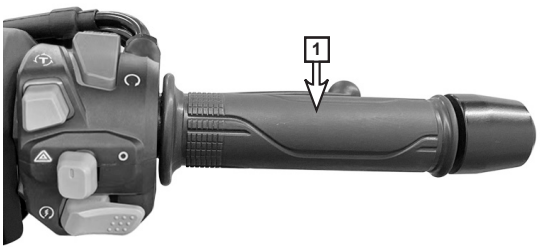
Rimuovere la candela. L'eventuale colore grigio-bianco del rivestimento dell'isolatore della candela, indica il surriscaldamento del motore. Il motivo è che il potere calorifico della candela è basso o la candela è eccessivamente avvitata. Sostituire la candela con un ricambio dello stesso modello. Quando l'isolatore della candela è nero scuro o la superficie è estremamente oleosa e si deposita carbonio nero scuro, significa che la miscela combustibile è troppo ricca e occorre pulire il filtro aria. Se il rivestimento dell'isolatore della candela è marrone, la combustione del motore è normale.

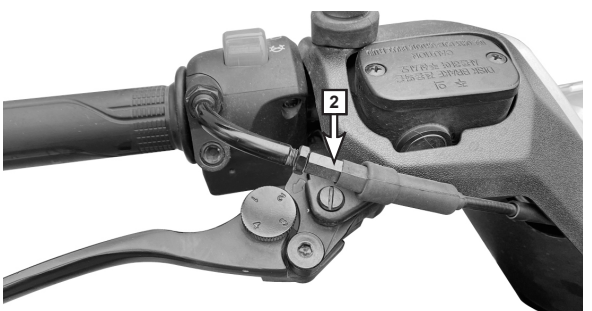


Modello di candela: CPR8EA
Distanza tra gli elettrodi della candela: 0,9 ± 0,1 mm
Coppia di serraggio candela: 17,5 N.m (1,75 kgf.m)

Per la pulizia della candela, immergerla in un detergente o in benzina per mezz'ora, quindi asportare i depositi carboniosi attorno alla candela con un raschietto non metallico. Prima di installare la candela, misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessimetro e regolarla al valore prescritto. Pulire la guarnizione e serrare la candela alla coppia corretta.

Regolazione del cavo acceleratore





Regolare il cavo metallico dell'acceleratore ruotando il dado di regolazione per ottenere la corsa corretta della manopola dell'acceleratore.

1. Quando la corsa della leva dell'acceleratore è superiore o inferiore al valore di riferimento, occorre regolarla.

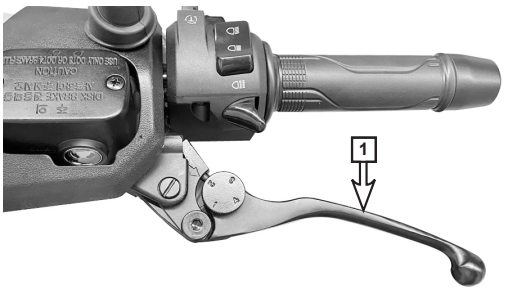
2. Metodo di regolazione della corsa del cavo dell'acceleratore: allentare il dado di bloccaggio e avvitare o allentare il dado di regolazione fino a raggiungere la corsa specificata, quindi serrare il dado di bloccaggio.

Valore di riferimento per la manopola dell'acceleratore: 2 mm ~ 6 mm

⚠ AVVERTENZA

In caso di interferenze e usura del cavo d'acciaio dell'acceleratore, occorre rimuovere la manopola dell'acceleratore e il cavo d'acciaio per la pulizia o la sostituzione e poi procedere al necessario ingrassaggio.

Ispezione dei freni anteriore e posteriore







I freni anteriore e posteriore di questo modello sono del tipo a disco, che presenta i vantaggi di prestazioni di frenata stabili, sicurezza, affidabilità, minore manodopera, eccellente dissipazione del calore, ecc. 1. Quando la corsa della leva del freno è superiore o inferiore al valore di riferimento, occorre regolarla.

2. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio dal foro di osservazione. Quando il livello dell'olio nel serbatoio è inferiore al riferimento minimo, occorre rabboccare l'olio freni fino al livello massimo.

3. Controllare l'usura del disco di attrito e del disco freno. Se lo spessore del disco di attrito è di 2,0 mm inferiore al valore limite di manutenzione e lo spessore del disco freno è di 3,0 mm inferiore al valore limite, sostituire il disco di attrito e il disco freno.

⚠ PERICOLO

1. Un azionamento morbido e allentato della leva del freno indica la presenza di aria nel freno idraulico, che dovrà essere controllato e regolato presso il nostro centro di assistenza specializzato.
2. L'olio freni non può essere miscelato con altri oli lubrificanti. L'olio freni sostituito non può essere riutilizzato e non si possono mescolare marche di oli diverse, altrimenti le prestazioni dei freni idraulici risulteranno seriamente compromesse.
3. Farlo controllare e regolare periodicamente presso il nostro centro di assistenza specializzato.

Valore di riferimento della corsa della leva del freno: 10 mm ~ 20 mm
Olio freni consigliato: DOT4

Ispezione delle ruote

Dimensioni e pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Dimensioni pneumatici	Ruota anteriore	100/80-14M/C
	Ruota posteriore	120/70-14M/C
Pressione di gonfiaggio pneumatici	Ruota anteriore	Una persona: 200 kPa Due persone: 225 kPa
	Ruota posteriore	Una persona: 250 kPa Due persone: 280 kPa

Valore limite di usura del pneumatico esterno

Valore limite di usura del pneumatico esterno	Ruota anteriore	Contrassegno scala TWI
	Ruota posteriore	Contrassegno scala TWI

Valore limite di imbardata della ruota

Valore limite di imbardata della ruota	Direzione assiale	2,0 mm
	Direzione radiale	2,0 mm

Ispezione/regolazione dei mozzi con raggi

Metodo di ispezione: Controllare se il dado del raggio è allentato o rotto. Utilizzare una chiave dinamometrica o pizzicare il raggio tra le dita per verificare se è allentato e se garantisce una tenuta adeguata.

Procedura di controllo:

1. Se il numero di raggi allentati è inferiore a 4, è possibile serrarli direttamente alla coppia prevista;
2. Per sostituire il raggio, rimuovere il pneumatico, allentare il dado con la chiave speciale, sostituire il dado e il raggio e regolare l'eccentricità dei raggi e del cerchio.

Attenzione:

1. Normale coppia di serraggio dei raggi: 1,5 -2,5 N · m
2. Se i raggi sono rotti, sostituire il gruppo di raggi adiacenti;
3. Usare un comparatore per verificare che l'eccentricità assiale e radiale del cerchio siano inferiori a 1 mm; Se non si dispone di un comparatore, utilizzare una piastra d'acciaio per controllare visivamente l'eccentricità.

⚠ PERICOLO

1. Se la pressione di gonfiaggio dei pneumatici è eccessiva, il comfort di guida si riduce e l'usura dei vari componenti viene accelerata. Se la pressione di gonfiaggio è insufficiente, la resistenza al rotolamento del pneumatico aumenta e il consumo di carburante aumenta. Nei casi più gravi, la delaminazione locale del pneumatico può causare lo scoppio dello stesso.
2. In caso di perdita dal nucleo della valvola della camera d'aria, riparare o sostituire il nucleo. Riparare o sostituire la camera d'aria se perde.
3. Far controllare e regolare periodicamente le ruote presso il nostro centro di assistenza specializzato.

Batteria

Questa motocicletta utilizza una batteria (con celle a umido) con le seguenti specifiche di configurazione: 12 V, 11 Ah, con alimentazione a corrente continua.

Batteria (con celle a umido)

La batteria al piombo senza manutenzione con celle a umido e valvola di regolazione non richiede l'iniezione di liquido nella batteria. Verificare la tensione iniziale prima dell'uso. Se la tensione ai morsetti della batteria è inferiore a 12,60 V in condizioni di tensione sufficiente, occorre ricaricare la batteria è utilizzarla quando la tensione è sufficiente.

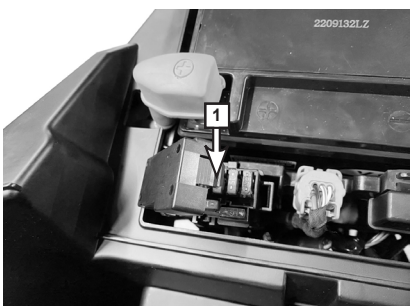


⚠ PERICOLO

1. Recarsi periodicamente presso il nostro centro di assistenza specializzato per il controllo e la ricarica.
2. Attenzione! L'elettrolita contiene acido solforico, pertanto è necessario evitare il contatto con pelle, occhi o vestiti. In caso di schizzi accidentali su pelle e occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua e recarsi in ospedale per le cure del caso.
3. Durante la ricarica, mantenere una buona ventilazione ed evitare di avvicinare fonti di innesco alla batteria.
4. Le batterie esauste causano un grave inquinamento ambientale. Conferire le batterie esauste alla stazione di riciclaggio designata di zona e smaltirle correttamente secondo le norme vigenti.

Sostituzione del fusibile

Dopo che la motocicletta è stata in moto per un certo periodo di tempo, il dado di fissaggio e la vite di regolazione dell'avvisatore acustico potrebbero allentarsi, con conseguente attenuazione del volume o mancato funzionamento dell'avvisatore acustico elettrico. La regolazione dell'avvisatore acustico elettrico deve essere effettuata presso il nostro centro di assistenza specializzato.

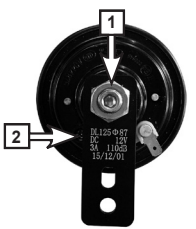


⚠ ATTENZIONE

In caso di ripetuti interventi del fusibile della motocicletta, recarsi presso il nostro centro di assistenza specializzato per individuare la causa, eliminare il guasto e quindi sostituire il fusibile con un ricambio identico.

Regolazione dell'avvisatore acustico elettrico

Dopo che la motocicletta è stata in moto per un certo periodo di tempo, il dado di fissaggio e la vite di regolazione dell'avvisatore acustico potrebbero allentarsi, con conseguente attenuazione del volume o mancato funzionamento dell'avvisatore acustico elettrico. La regolazione dell'avvisatore acustico elettrico deve essere effettuata presso il nostro centro di assistenza specializzato.



1. Dado fisso 2. Viti di regolazione

⚠ ATTENZIONE

Gli utenti non sono autorizzati ad effettuare la regolazione del dado di fissaggio e della vite di regolazione dell'avvisatore acustico elettrico, pena la perdita di validità della "triplice garanzia" (per la riparazione, sostituzione o il risarcimento dei prodotti difettosi)

Pulizia e rimessaggio

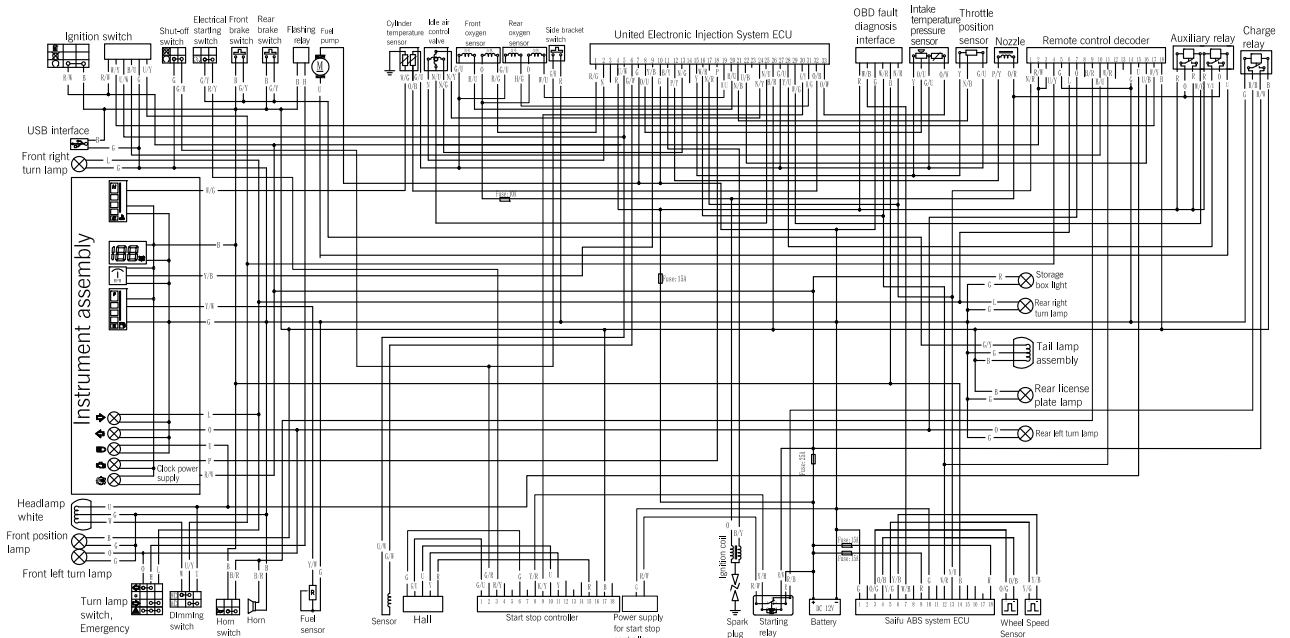
1. Pulizia della moto

(1) Prima di procedere alla pulizia del veicolo, occorre spegnerlo. Dopo il raffreddamento del motore, bloccare l'uscita dell'aria dall'estremità posteriore del tubo di scarico, quindi lavare esternamente il veicolo. Durante la pulizia, la pressione della pistola ad acqua non deve essere troppo elevata, per evitare l'asportazione del grasso lubrificante (ad esempio da cuscinetti delle ruote, cuscinetti del piantone dello sterzo, paraoli, ecc.). (2) Al lavaggio della moto, evitare di orientare il getto d'acqua ad alta pressione direttamente sui componenti elettrici (come interruttori, quadro strumenti, regolatori di tensione, relè, ecc.) e sui componenti dell'iniezione elettronica ed evitare di spruzzare l'acqua ad alta pressione nei componenti interni (ad esempio sul lato posteriore delle luci e del quadro strumenti, nella fessura del portaoggetti, ecc.) per prevenire cortocircuiti e l'ingresso di acqua nel portaoggetti. (3) Dopo la pulizia, asciugare la superficie della motocicletta con un panno di cotone o un asciugamano pulito. (4). Dopo la pulizia, è necessario sostare per più di 10 minuti in modo da far defluire l'acqua accumulata sulla motocicletta prima di riavviarla.

2. Rimessaggio della moto

(1). Prima di un lungo periodo di rimessaggio, scaricare il carburante dal serbatoio, quindi installare il coperchio del serbatoio. Le moto che rimangono a lungo inutilizzate dovrebbero essere avviate almeno una volta al mese per evitare l'ostruzione dei passaggi dell'olio. (2). Rimuovere la candela, versare 5 ml di olio lubrificante nuovo nella sede della candela, iniettarlo nel cilindro e montare la candela. Ruotare l'albero motore per diversi giri, in modo che l'olio lubrificante iniettato venga distribuito uniformemente nella camera di combustione per lubrificare la canna cilindro. (3) Rimuovere la batteria e caricarla una volta lentamente. Conservare la batteria in un ambiente asciutto, al buio e al chiuso. Non conservare la batteria in un ambiente surriscaldato o umido: al di sotto di 0°C o al di sopra di 30°C. (4) Rimuovere il cavo di comando per la pulizia e la lubrificazione. Dopo aver gonfiato il pneumatico al valore specificato, utilizzare dei blocchi di legno per sollevare il pneumatico in modo che non sia a contatto del terreno. (5) Al termine del rimessaggio, il prodotto deve essere conservato in un ambiente ventilato, asciutto, pulito, protetto dalla pioggia e dal sole, lontano da sostanze infiammabili, chimiche corrosive e altre sostanze nocive. (6). Quando viene riutilizzata dopo il rimessaggio, occorre pulire completamente la moto e controllarla, quindi procedere al rifornimento di carburante e caricare lentamente la batteria. Se il periodo di rimessaggio è superiore a 4 mesi, occorre sostituire l'olio lubrificante del motore.

Componenti	SR150T con bracciolo posteriore	SR150T con portapacchi posteriore
Ingombro esterno (L × l × H)	1907 mm ×775 mm ×1257 mm	1928 mm ×775 mm ×1257 mm
Passo	1337 mm	
Altezza minima da terra	135 mm	
Diametro di sterzata minimo	4420 mm	
Massa in ordine di marcia della motocicletta	142 kg	
Portata massima	150 kg	
Modello di motore	ZS1P52MI-3	
Tipo di motore	Monocilindrico, a quattro tempi, raffreddato ad acqua	
Diametro × corsa cilindro	52,4 mm×57,9 mm	
Volume	125 ml	
Rapporto di compressione	11:1	
Centralina elettronica (ECU)	MSE8.0	
Sistema di lubrificazione	A sbattimento e pressione	
Modalità di avviamento	avviamento elettrico	
Potenza netta massima/regime corrispondente	8,6 kW (1±5%)/8750 giri/min (1±1,5%)	
Coppia massima/regime corrispondente	11,7 N.m (1±5%)/7500 giri/min (1±1,5%)	
Velocità minima stabile a vuoto	1700±170 (giri/min)	
Consumo di carburante in normali condizioni di funzionamento	2,1 l/100 km	
Velocità massima	93 km/h	
Capacità del serbatoio carburante e tipo di carburante	9 l, ≥92#	
Tipo e capacità di olio lubrificante	Carter SJ 10W/40, capacità massima 1,0 l, capacità per sostituzione per manutenzione 0,8 l; Cambio 80W-90, capacità massima 150 ml, capacità per sostituzione per manutenzione 120 ml	
Dimensioni/pressione di gonfiaggio pneumatici	Anteriore 100/80-14M/C 48P /Una persona: 200 kPa/Due persone: 225 kPa, Posteriore 120/70-14M/C 61P /Una persona: 250 kPa/Due persone: 280 kPa,	



B-Nero, R-Rosso, G-Verde, O- Arancione, U-Blu,
P-Viola, H-Grigio, K-Rosa, N-Marrone, L-Azzurro

Tutti i diritti riservati
Aprile 2025

Note